



**SVdP Thrift Store**  
**200 Homer Rd.**  
**Commerce**

Operated by the St. Catherine Labouré  
 Conference of the St. Vincent de Paul Society

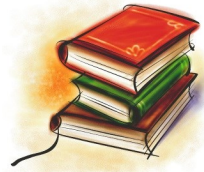


**Clothing – Housewares – Furniture**  
 Shop with us - help our neighbors in  
 Jackson and Banks counties.  
 Donations of your unwanted items  
 appreciated! Volunteers needed!

## Haynes Business Services

Your Small Business Specialist  
 Accounting & Tax Work

706.677.2700 706.677.2462  
 130 Banks Crossing Dr  
 Commerce, GA 30529  
 info@haynesbserv.com



## HOMESTAR

c: 678.232.4664  
 f: 800.261.0453

Email: lissette.devillena@homestarc.com



www.facebook.com/  
 HomeLoansWithLissette

3761 Venture Dr., Ste. 135, Duluth, GA 30096

Homestar Financial Corporation NMLS #70864  
 Georgia Residential Mortgage Licensee #17368

**Lissette De Villena**

Branch Manager  
 NMLS #1381771 GA #51504

Hablo Español!



Blinds • Shutters • Shades • Drapes  
 Home Automation

**BUDGET BLINDS**  
 Style and service for every budget.

**Barbara Mooney**  
 Owner/Design Specialist  
 bmooney@budgetblinds.com

**Budget Blinds of Winder**  
 83 River Mist Circle  
 Jefferson, GA 30549  
 c: 706.510.1562 c: 770.231.9670  
 budgetblinds.com/winder

An independently owned and operated franchise.

**Alfredo Hernandez**  
 LANDSCAPING & LAWN CARE SERVICE

Annual Flowers  
 Pruning  
 Cut Down Trees

We also install & retaining walls • Patio  
 Installation of Grass • Fencing

**404-207-8264**

**HOUSEHOLD PLUMBING.**

WATER HEATERS	KITCHEN FAUCETS
WATER LINE REPAIR	DISHWASHER INSTALLATION
REMODEL JOBS	BATHROOM FIXTURES
NEW ADDITIONS	WATER LEAKS

MIKE LAMAR – MASTER PLUMBER 706-215-4913

**Monsignor Donovan**  
 CATHOLIC HIGH SCHOOL

RADIARE LUCEM DOMINI TO RADIARE THE LORD

An Independent Catholic High School  
 Serving Grades 9-12  
 in Northeast Georgia

590 Lavender Rd.  
 Athens, GA 30606  
 706-455-0225

www.mdchs.org

**CHAPMAN HALL**  
 REALTORS

**Bob Wollaston**  
 Associate Broker, Realtor®  
 ABR, ASS, SFR, REPM  
 Phoenix Award Winner

Cell: 770-533-0482  
 Office: 770-287-1249  
 Fax: 706-693-2343  
 rawibc@msn.com  
 bobwollaston.georgiamls.com

**Little Ward**  
**Funeral Home**  
 115 State St.  
 Commerce, GA 30529  
 706-335-3175

**Edenlawnservices.com** Licensed & Insured  
**Theedenlawnservices61@yahoo.com**  
 PH: 678.755.5103 FX: 678.989.1770  
 Provider of St. Catherine's Lawn Care

**CINDY STEWART**

Keller Williams Realty  
 Atlanta Partners  
 Your Move Matters...WE Make It Happen

Office: 678-597-5868  
 Cell: 770-842-2021  
 cindy.stewart@kw.com  
 www.cindystewart.com

**EVANS FUNERAL HOME**  
 EVANS MEMORY GARDENS  
**Mitch Blinn**  
 Funeral Director  
 706-367-5467  
 www.evansfuneralhomeinc.com

# St. Catherine Labouré Catholic Church

180 Elrod Road, Jefferson, GA 30549 Tel: 706-367-7220

Fourteenth Sunday in Ordinary Time / Decimocuarto Domingo del Tiempo Ordinario

July 4, 2021 / 4 de julio de 2021

1st Reading: [Ez 2:2-5](#) 2nd Reading: [2 Cor 12:7-10](#) Gospel: [Mk 6:1-6](#)



Mark 6, 1-6

### PARISH STAFF / PERSONAL PARROQUIAL

**Pastor / Pastor**  
 V.Rev. Paul Moreau  
[frpaul11@gmail.com](mailto:frpaul11@gmail.com)

**Parochial Vicars / Vicarios parroquiales**

Rev. Michael Revak  
[frmichaelrevak@gmail.com](mailto:frmichaelrevak@gmail.com)  
 (Include the name of your parish in your email. / Incluye el nombre de su parroquia en su correo electrónico.)

Rev. Balappa Selvaraj  
[balappaselvaraj58@gmail.com](mailto:balappaselvaraj58@gmail.com)

**DEACON / DIÁCONO**  
 Rev. Mr. Pablo Perez:  
 404-345.4481

**SECRETARY / SECRETARIA**  
 Amy Friedman: 706-367.7220  
[afriedman@stcatherinelabourega.org](mailto:afriedman@stcatherinelabourega.org)

**RELIGIOUS ED / EDUCACIÓN RELIGIOSA**  
 Julie Ballman  
[re@stcatherinelabourega.org](mailto:re@stcatherinelabourega.org)

### MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISA

Monday / Lunes

12:10 PM

Tuesday / Martes

12:10 PM

Wednesday / Miércoles

12:10 PM

Thursday / Jueves

12:10 PM

Friday / Viernes 12:10 PM

**Vigil Mass / Misas de vigilia**

Saturday / Sábado  
 4:00 PM

**Sunday Masses / Misas Dominical**  
 8 AM Español  
 10 AM English

**Adoration**  
 First Friday's of the Month  
 9am-5pm

### RECONCILIATION / RECONCILIACIÓN

Saturday / Sábado

3:00 pm—3:45 pm

Tuesday / Martes

6:00 –7 pm

or by appointment / o con cita previa

### BAPTISM / BAUTISMO

Call the office or contact Deacon Pablo directly. Catholic parent (s) must be active and registered! / Llame a la oficina o comuníquese con el diácono Pablo directamente. ¡Los padres católicos deben estar activos y registrados!

### MARRIAGE / MATRIMONIO

Call at least 6 months before proposed date. Catholics must be active and registered. / Llame al menos 6 meses antes de la fecha propuesta. Los católicos deben estar activos y registrados.

### ANNOINTING OF THE SICK / LAST RITES OR VIATICUM / UNCIÓN DE ENFERMO, ÚLTIMOS RITOS O VIATICUM

Sacramental Emergency Line please leave a message / Línea de emergencia sacramental Por favor, deje un mensaje

### OFFICE INFORMATION / INFORMACIÓN DE LA OFICINA

Monday / Lunes

12 pm—3pm

Tuesday / Martes

9 am—3 pm

Wednesday / Miércoles

9 am—3 pm

Thursday / Jueves

9 am—3 pm

Friday / Viernes

10 am—2 pm

PO Box 653

Jefferson, GA 30549

706-367.7220

### WEBSITE / SITIO WEB

[www.stcatherinelabourega.org](http://www.stcatherinelabourega.org)

Offertory / Ofertorio	\$4177
Maintenance / Mantenimiento	\$60
St. Vincent de Paul / San Vicente de Paul	\$435
Peter's Pence / Peniques de Peter	\$164
Altar Flowers / Flores para el altar	\$50
Mass Stipends / Intenciones de las Misas	\$40
Online Offertory / Ofertorio en línea	\$1315
Online Building Maintenance / Mantenimiento en línea	\$200
Online SVdP / San Vicente de Paul en línea	\$250
Online Peter's Pence/ Peniques de Peter en línea	\$10
Online Archdiocesan Seminarians	\$100
Online Retirement for Religious	\$130
Online Mass Intentions / Intenciones de las Misas	\$10
<b>TOTAL</b>	<b>\$6,941</b>



2nd Collection / habra 2da colecta

**Mission Cooperative**

Altar Flowers Needed: Each week flowers are purchased to decorate the Altar. The cost of the arrangements, \$50, can be donated in memory or in honor of a loved one. Please stop by the office or email [Amy](mailto:Amy) for more information.

Se necesitan donaciones para las flores del altar: Cada semana se compran flores para decorar el altar. El costo de los arreglos, \$50, se puede donar en memoria o en honor a un ser querido. Pasa por la oficina o envía un correo electrónico a [Amy](mailto:Amy) para obtener más información.

Receive income and help our parish: If you are over 65, would like additional income, a tax deduction and to make a gift to the parish endowment fund, consider a Charitable Gift Annuity. Your rate of return is based on your age. For an illustration, please contact Juliet Greco at the Catholic Foundation at [jgreco@cfnga.org](mailto:jgreco@cfnga.org) or 404-497-9440, or visit <https://cfnga.org/>

Reciba ingresos y ayude a nuestra parroquia: Si tiene más de 65 años, desea obtener ingresos adicionales, una deducción de impuestos y hacer una donación al fondo patrimonial de su parroquia, considere una anualidad de donaciones caritativas. Su tasa de rendimiento se basa en su edad. Para una ilustración, comuníquese con Juliet Greco de la Fundación Católica en [jgreco@cfnga.org](mailto:jgreco@cfnga.org) o en el 404-497-9440, o visite <https://cfnga.org/>

Altar Flowers for this week were donated by / Flores para el altar fueron donadas por :

**Jim and Mary Ruetten**

**Welcome Fr. Bryan Kuhr**

Join us Sunday, July 25 after the 10 am Mass for a reception to welcome Fr. Bryan Kuhr.

Hamburgers, hotdogs, chips and cake provided. Bring a side dish to share!

Únase a nosotros el domingo 25 de julio después de la misa de las 10 am a una recepción para dar la bienvenida al

P. Brian Kuhr.

Por favor, traigan un plato para compartir.

**USHERS NEEDED SUNDAYS**

We are in need of at least six ushers for Sunday. This is a great way to serve while at Mass. If you are interested in becoming an usher, please talk with one of the ushers, or email Charles McAdam at

[bellamc@windstream.net](mailto:bellamc@windstream.net)

**Mass Intentions / Intenciones de las Misas**

<b>Saturday, July 3 / Sábado 3 de julio, 4pm</b>	<b>Jacob Watson (L)</b>
Requested by	Amy Friedman
<b>Sunday, July 4/ Domingo 4 de julio, 8am</b>	<b>People of the Parish</b>
<b>Sunday, July 4/ Domingo 4 de julio, 10am</b>	<b>Sean Lee (L)</b>
Requested by	Sean Lee
<b>Monday, July 5 Lunes 5 de julio, 12:10 pm</b>	<b>Unborn</b>
Requested by / Solicitado por	Araleili Agular
<b>Tuesday, July 6/ Martes 6 de julio, 12:10pm</b>	<b>Frankie Moore +</b>
Requested by / Solicitado por	Christiane Belisle
<b>Wednesday, July 7 / Miércoles 7 de julio, 12:10pm</b>	<b>Alex Moreau +</b>
Requested by / Solicitado por	Christiane Belisle
<b>Thursday, July 8/ Jueves 8 de julio, 12:10 pm</b>	<b>Colodonado Family (L)</b>
Requested by / Solicitado por	Mary Sloat
<b>Friday, July 9 / Viernes 9 de julio, 12:10 pm</b>	<b>Judy Colodonado +</b>
Requested by / Solicitado por	Mary Sloat

The office will be closed Monday, July 5, 2021. The office will be open 11 am to 2pm July 6-9.

La oficina estará cerrada el lunes 5 de julio de 2021. La oficina estará abierta de 11 am a 2 pm del 6 al 9 de julio.

**Check out our new website at**

[stcatherinelabourega.org](http://stcatherinelabourega.org)

COUPLES CELEBRATING 50th AND 60th ANNIVERSARY IN 2021: The Archdiocese of Atlanta would like to honor couples married in 1971 and 1961 with an invitation to a Golden/Diamond Wedding Anniversary Mass on Saturday October 2, at 12:00 noon at Saint Brigid Catholic Church with Archbishop Gregory J. Hartmayer, OFM Conv. This year, jubilarian couples are welcome to bring up to four (4) additional guests. Please go [here](#) to RSVP for this event and for additional information.

PAREJAS QUE CELEBRAN EL 50 Y 60 ANIVERSARIO EN 2021: La Arquidiócesis de Atlanta desea honrar a las parejas casadas en 1971 y 1961 con una invitación a una Misa de Aniversario de Boda de Oro / Diamante el sábado 2 de octubre, a las 12:00 del mediodía en la Iglesia Católica Santa Brígide con el Arzobispo Gregory J. Hartmayer, OFM Conv. Este año, las parejas jubilosas son bienvenidas a traer hasta cuatro (4) invitados adicionales. Por favor, vaya [aquí](#) a RSVP para este evento y para obtener información adicional.

**RELIGIOUS ED TEACHERS NEEDED**

The St. Catherine Labouré Religious Education program is in need of teachers for the 2021/2022 school year. Each classroom will have two teachers. Training and materials will be provided. NO EXPERIENCE NECESSARY! If you are interested in volunteering for the Religious Education Program, please contact the [office](#).

**SE NECESITAN MAESTROS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA**

El programa de educación religiosa de St. Catherine Labouré necesita maestros para el año escolar 2021/2022. Cada aula tendrá dos maestros. Se proporcionará entrenamiento y materiales. ¡NO SE REQUIERE EXPERIENCIA! Si está interesado en ser voluntario del Programa de Educación Religiosa, comuníquese con la oficina.

**FAMILY LIFE COMMITTEE / COMITÉ DE VIDA FAMILIAR :** Lauria Bennett [sjsm1966@gmail.com](mailto:sjsm1966@gmail.com)

**KNIGHTS OF COLUMBUS / CABALLEROS DE COLÓN:** Charles Mcadam, Grand Knight [bellamc@windstream.net](mailto:bellamc@windstream.net) Go to [kofc.org/join](http://kofc.org/join). Next meeting July 12 at 7:30p pm in person in the Narthex

**LADIES GUILD/ GREMIO DE DAMAS :** Jacinta Parish, President [jacintaparis@gmail.com](mailto:jacintaparis@gmail.com) Next meeting July 21 @ 10:30am

**PRAYER SHAWL GROUP /GRUPO DE MANTÓN DE ORACIÓN :** Contact Kathy Dunlap [Dijkjd123@gmail.com](mailto:Dijkjd123@gmail.com)

**RELIGIOUS ED / EDUCACIÓN RELIGIOSA :** Julie Ballman [RE@stcatherinelabourega.org](mailto:RE@stcatherinelabourega.org)

**SENIOR GROUP / GRUPO DE PERSONAS MAYORES:** Madonna Cieslak [madonnacieslak@gmail.com](mailto:madonnacieslak@gmail.com) 314-402-8186

**ST. VINCENT DE PAUL /SAN VICENTE DE PAUL:** Help Line / línea de ayuda : 706-367.5570 **SVdP STORE.** [svdpgeorgia.org/volunteers](http://svdpgeorgia.org/volunteers)

**The SV DP Thrift Store in Commerce is looking for someone to fill the position of Thrift Store Manager. If you are interested, please call Joanne at 845-522-2406**

**HOLY FATHER'S INTENTIONS FOR JULY 2021:** **Social Friendship.** We pray that, in social, economic and political situations of conflict, we may be courageous and passionate architects of dialogue and friendship.

**La amistad social.** Recemos para que, en situaciones sociales, económicas y políticas conflictivas, seamos arquitectos de diálogo y de amistad valientes y apasionados.

Mass will be offered by / La misa será celebrada por :

Saturday July 3 / Sábado 3 de julio 4 pm: Fr. Brian Kuhr  
 Sunday, July 4 / Domingo 4 de julio 8 am: Fr. Brian Kuhr  
 Sunday, July 4 / Domingo 4 de julio 10 am: Fr. Brian Kuhr

**Daily Mass Readings July 5–July 9, 2021**

**Lecturas de misa diarias 5 de julio—9 de julio de 2021**

**Monday / Lunes:** [Gn 28:10-22a](#) ; PS [91:1-2, 3-4, 14-15ab](#) ; [Mt 9:18-26](#)  
**Tuesday / Martes :** [Gn 32:23-33](#) ; PS [17:1b, 2-3, 6-7ab, 8b and 15](#) ; [Mt 9:32-38](#)

**Wednesday/ Miércoles :** [Gn 41:55-57; 42:5-7a, 17-24a](#) ; PS [33:2-3, 10-11, 18-19](#) ; [Mt 10:1-7](#)

**Thursday / Jueves:** [Gn 44:18-21, 23b-29; 45:1-5](#) ; PS [105:16-17, 18-19, 20-21](#) ; [Mt 10:7-15](#)

**Friday / Viernes:** [Gn 46:1-7, 28-30](#) ; PS [37:3-4, 18-19, 27-28, 39-40](#) ; [Mt 10:16-23](#)